Księga Psalmów

Psalm 122

**122:1**

G3592
N-NSF
Ὠιδὴ
Oide
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G304
N-GPM
ἀναβαθμῶν.
anabathmon.
–

G2165
V-API-1S
Εὐφράνθην
Eufranthen
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

–
V-RAPDP
εἰρηκόσιν
eirekosin
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G1519
PREP
Εἰς
Eis
–

G3624
N-ASM
οἶκον
oikon
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G4198
V-FMI-1P
πορευσόμεθα.
poreusometha.
–

**122:2**

G2476
V-RAPNP
ἑστῶτες
hestotes
–

G1510
V-IAI-3P
ἦσαν
esan
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G4228
N-NPM
πόδες
podes
–

G1473
P-GP
ἡμῶν
hemon
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G833
N-DPF
αὐλαῖς
aulais
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ.
Ierusalem.
–

**122:3**

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ
Ierusalem
–

G3618
V-PMPNS
οἰκοδομουμένη
oikodomumene
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G4172
N-NSF
πόλις
polis
–

G3739
R-GSF
ἧς
hes
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G3352
N-NSF
μετοχὴ
metoche
–

G846
P-GSF
αὐτῆς
autes
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G846
P-ASN
αὐτό.
auto.
–

**122:4**

G1563
ADV
ἐκεῖ
ekei
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G305
V-AAI-3P
ἀνέβησαν
anebesan
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G5443
N-NPF
φυλαί,
fylai,
–

G5443
N-NPF
φυλαὶ
fylai
–

G3050
N-GSM
וה
וה
–

G3142
N-ASN
μαρτύριον
martyrion
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G1843
V-AMP
ἐξομολογήσασθαι
eksomologesasthai
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G3686
N-DSN
ὀνόματι
onomati
–

–
N-GSM
יהוה·
יהוה;
–

**122:5**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1563
ADV
ἐκεῖ
ekei
–

G2523
V-AAI-3P
ἐκάθισαν
ekathisan
–

G2362
N-NPM
θρόνοι
thronoi
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2920
N-ASF
κρίσιν,
krisin,
–

G2362
N-NPM
θρόνοι
thronoi
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3624
N-ASM
οἶκον
oikon
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ.
Dauid.
–

**122:6**

G2065
V-AAD-2P
ἐρωτήσατε
erotesate
–

G1161
PRT
δὴ
de
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G1515
N-ASF
εἰρήνην
eirenen
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ,
Ierusalem,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-NSF
εὐθηνία
euthenia
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G25
V-PAPDP
ἀγαπῶσίν
agaposin
–

G4771
P-AS
σε·
se;
–

**122:7**

G1096
V-AMD-3S
γενέσθω
genestho
–

G1161
PRT
δὴ
de
–

G1515
N-NSF
εἰρήνη
eirene
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G1411
N-DSF
δυνάμει
dynamei
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-NSF
εὐθηνία
euthenia
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

–
N-DPF
πυργοβάρεσίν
pyrgobaresin
–

G4771
P-GS
σου.
su.
–

**122:8**

G1752
PREP
ἕνεκα
heneka
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G80
N-GPM
ἀδελφῶν
adelfon
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G4139
ADV
πλησίον
plesion
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2980
V-IAI-3P
ἐλάλουν
elalun
–

G1161
PRT
δὴ
de
–

G1515
N-ASF
εἰρήνην
eirenen
–

G4012
PREP
περὶ
peri
–

G4771
P-GS
σοῦ·
su;
–

**122:9**

G1752
PREP
ἕνεκα
heneka
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3624
N-GSM
οἴκου
oiku
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2316
N-GSM
θεοῦ
theu
–

G1473
P-GP
ἡμῶν
hemon
–

G1567
V-AAI-1S
ἐξεζήτησα
eksedzetesa
–

G18
A-APN
ἀγαθά
agatha
–

G4771
P-DS
σοι.
soi.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).